

Package Name : 4 Days 3 Nights Medan + Lake Toba + Berastagi Package

Private Tour

Validity : 01 Dec 25 – 31 Mar 27

Tour Code : JH-IDN-KNO-EF-P002

Hotel	2 - 3 Pax	4 - 5 Pax	6 - 7 Pax	8 - 9 Pax	10 - 14 Pax	15 - 19 Pax	20 - 24 Pax	25 - 29 Pax	Single Supp.
				(RM)					
Affordable	1189	905	895	825	779	849	809	759	+ 339
Superior	1299	1015	1005	935	889	965	929	879	+ 505
Deluxe	1449	1165	1155	1079	1039	1125	1098	1030	+ 735
Children Below 2 - 8 years old (without bed)					Charge 60 % of adults rate				
Children Below 2 - 8 years old (with bed)					Charge 90 % of adults rate				

Note : For groups under 15 pax, tour guide services are not included.

Hotel Used 接待酒店	Samosir Island 沙摩西岛	Berastagi 贝拉斯塔吉	Medan 棉兰
Affordable (3 Star)	Samosir Villa or similar	Sibayak or similar	Ibis Style Hotel | Swiss Bell Inn Hotel or similar
Superior (4 Star)	Labersa Hotel or similar	Mikie Holiday or similar	Emerald | Le Polonia Hotel or similar
Deluxe (4 + 5 Star)	Marianna Resort or similar	Mikie Holiday or similar	Grand Mercure Hotel or similar

Batak village



Lake Toba



Sun Plaza



Notes :

- ✈ Price quoted per person basis (RM)
- ✈ Twin = 2 Persons per room
- ✈ Minimum **2** adults per departure.
- ✈ Rates applicable for Malaysians only.
- ✈ Child rate applies when sharing with 2 paying adults.
- ✈ Infant (0–24 months) FOC, share bed with parents.
- ✈ Passport validity minimum 6 months required.
- ✈ Hotel subject to change to similar category if fully booked.
- ✈ Twin/double bed subject to availability.
- ✈ Tour guide not included for groups below 15 pax.

Package includes:

- ✓ 3 Nights accommodation (Twin/Double)
- ✓ 3 Breakfasts + 3 Lunch + 3 Dinner
- ✓ Tour & transfer as itinerary
- ✓ Escorted with Tour Guide – English/Malay Speaking **(above15 pax)**
- ✓ Entrance fees for sightseeing, boat trips as mentioned
- ✓ Complimentary mineral water on tour

Package excludes:

- ✗ Personal expenses
- ✗ Air Fare
- ✗ Airport taxes
- ✗ Travel Insurance
- ✗ High Season surcharge
- ✗ Entry visa application
- ✗ Special meal arrangement surcharge USD 30 per pax

Terms & Conditions :

- ✈ Upon confirmation of booking, a 50% non-refundable deposit is required. Full payment must be made 4 weeks prior to departure, failing which the booking shall be automatically cancelled and all payments forfeited. All reservations are subject to availability.
- ✈ All cancellations, room/passenger reductions, amendments, postponements or no-shows are strictly non-refundable.
- ✈ Prices, itineraries and schedules are subject to change without prior notice. The Company & its suppliers reserve the right to alter itineraries, substitute vehicles/hotels/services, postpone or cancel tours due to weather, operational, safety, government or unforeseen circumstances beyond reasonable control.
- ✈ The Company shall not be liable for delays, cancellations, missed connections, baggage loss, personal loss, illness, injury or death caused by suppliers or circumstances beyond reasonable control.
- ✈ No insurance coverage included unless stated otherwise. Travelers are responsible for their own insurance and compliance with all laws, regulations and SOPs imposed by authorities, hotels or suppliers.
- ✈ For pandemics, movement restrictions, Force Majeure or unforeseen events, the Company shall follow the respective suppliers' refund, rescheduling or postponement policies.
- ✈ Payment or participation constitutes acceptance of these Terms & Conditions and the Full Terms & Conditions of Jouis Holiday at www.jouisholiday.com.
- ✈ The Company reserves the right of final interpretation and amendment without prior notice.

注意事项：

- ✈ 价钱以一个人计算 (马币)
- ✈ Twin =双人房
- ✈ 每团最低**2**名成人成行。
- ✈ 价格仅适用于马来西亚公民。
- ✈ 儿童价仅适用于与2名付费成人同房。
- ✈ 婴儿（0–24个月）免费（需与父母同床）。
- ✈ 护照有效期须至少6个月以上方可入境。
- ✈ 如指定酒店满房，将安排同等级酒店替代，恕不另行通知。
- ✈ 两张单人床 /大床安排视酒店当日实际情况而定。
- ✈ 少于15人的团体不包含导游服务。

团费包含：

- ✓ 3晚住宿 (双人房)
- ✓ 3 早餐 + 3 午餐 + 3 晚餐
- ✓ 指定行程
- ✓ 导游服务（英文/马来文）**(15 位以上)**
- ✓ 包含行程所提及的景点与船游门票
- ✓ 旅游行程中提供免费矿泉水

团费不含：

- ✗ 个人开支
- ✗ 机票
- ✗ 机场税
- ✗ 旅游保险
- ✗ 旺季附加费
- ✗ 签证 (如需要)
- ✗ 特别餐食安排附加费美金30一位

条款及细则：

- ✈ 报名一经确认，须缴付50%订金，且一律不予退还。余款必须在出发前4周全数缴清；若逾期未付款，本公司有权自动取消有关预订，且所有已缴款项将一并没收。所有预订皆视实际供应情况而定。
- ✈ 任何取消行程、减少客房或参与人数、更改行程、延期或未如期出席（No-Show）者，所有费用一律不予退还,已缴付之订金及所有款项将全数没收。
- ✈ 价格、行程及时间表如有任何更动，恕不另行通知。因天气恶劣、海况不佳、营运安排、安全考量、政府政策、成团人数不足或任何超出本公司控制范围之不可预见因素，本公司及供应商保留随时更改行程、替换交通/住宿/服务、延期或取消行程之权利。
- ✈ 因供应商之疏忽或服务问题，或任何不可归责于本公司之情况所引起的行程延误、取消、接驳错误、行李或个人财物遗失、疾病、受伤或任何意外甚至死亡，本公司概不承担任何责任及赔偿。
- ✈ 除非另有注明，所有配套价格均不包含旅游保险。旅客须自行购买适当保险，并确保遵守相关当局、酒店或供应商所规定之法律、条规、入境要求及安全标准作业程序（SOP）。
- ✈ 如遇疫情、传染病爆发、行动限制、不可抗力（Force Majeure）或任何不可预测之突发情况，本公司将依据各相关供应商（如酒店、度假村、航空公司等）所制定之退款、改期或信用额度（Credit）政策处理。
- ✈ 凡报名、缴付订金或全额付款，即表示已阅读、理解并同意遵守本条款，以及 Jouis Holiday官方网站（www.jouisholiday.com）所列之完整条款与条件。
- ✈ 本公司保留最终解释权，并有权在不另行通知之情况下随时修改本条款与条件。

ITINERARY 行程

Day **第一天**	**Medan – Parapat** Arrival at Kualanamu International Airport, where our local representative will warmly welcome you and begin your journey into the heart of North Sumatra. 抵达棉兰瓜拉纳穆国际机场后，由当地导游热情接机，展开精彩的北苏门答腊之旅
	Journey to Parapat – Sit back and relax as you travel towards Parapat, the gateway to the magnificent Lake Toba. Along the way, enjoy views of lush countryside, plantations, traditional villages, and the changing landscapes of North Sumatra. 前往巴拉巴特 – 放松心情乘车前往多巴湖门户——巴拉巴特。沿途欣赏北苏门答腊的乡村风光、绿色种植园、传统村落及不断变化的自然景色，感受当地悠闲的生活节奏。
	Lunch - Enjoy a local lunch. 午餐 - 享用当地风味午餐。
	Pematang Siantar Stop – Take a short break in this charming town, famous for its local delicacies. Browse traditional snacks such as Ting-Ting, Teng-Teng, and crispy crackers, perfect souvenirs to bring home. 途经先达市（Pematang Siantar）稍作休息并选购当地特色零食，如 Ting-Ting、Teng-Teng 花生糖及传统虾饼等，是深受游客喜爱的伴手礼。
	Motung Hills – Panoramic Lake View Visit Motung Hills and enjoy breathtaking panoramic views of Lake Toba, surrounded by lush green hills and beautiful landscapes. Capture memorable photos while enjoying the refreshing mountain breeze. 莫通山丘（Motung Hills） – 多巴湖全景观景台 前往莫通山丘，欣赏壮丽的多巴湖全景。这里群山环绕，绿意盎然，可将湖泊与山峦美景尽收眼底。迎着清新的山风，拍照留念，感受大自然的宁静与魅力。
	Dinner 晚餐
	Back to Hotel Check in 回酒店办理入住手续
Day 2 **第二天**	**Parapat – Samosir Island – Medan** Breakfast & Free and easy with own activities 早餐和自由活动
	After breakfast, meet our local representative at the hotel and begin your full-day exploration. 早餐后，于酒店与导游集合，展开全天行程。
	Board a boat and cruise across the crystal waters of Lake Toba to Samosir Island, the cultural heartland of the Batak people. 乘船前往沙摩西岛，穿越宁静辽阔的多巴湖，探索巴塔克民族文化的发源地。
	Tomok Village – Visit the ancient tomb of King Sidabutar and discover fascinating stories of Batak heritage passed down through generations. 托摩村（Tomok）— 参观巴塔克国王 Sidabutar 的古墓遗址，了解当地悠久历史与传统文化。
	Ambarita Village – Explore the traditional Batak settlement and witness the famous stone chairs and execution grounds once used by tribal kings for justice and ceremonies. 安巴丽达村（Ambarita）— 参观保存完好的传统巴塔克村落，欣赏著名石椅审判庭及古代执行刑罚遗址，感受独特民族文化。
	Lunch - Enjoy a local lunch. 午餐 - 享用当地风味午餐。
	Sibea-bea Hills – Jesus Statue - Home to the magnificent Jesus Christ Statue overlooking the beautiful Lake Toba. Enjoy breathtaking lake views, capture memorable photos, and admire this iconic religious landmark. 西贝贝山丘 – 耶稣雕像 前往山丘，参观庄严壮观的耶稣基督雕像。这里坐拥壮丽的多巴湖景色，湖光山色尽收眼底，是拍照留念及感受宗教文化的特色景点。

Grand Mosque



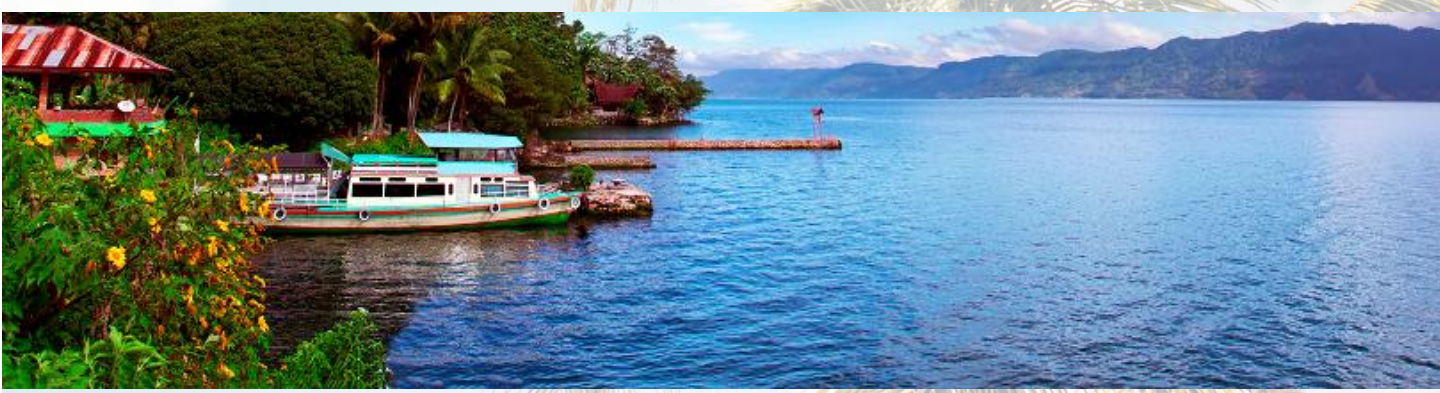
Istana Maimoon



Medan City



	ITINERARY 行程
Day 2 **第二天**	Holbung Hills – Teletubbies Hill - famous for its rolling green hills and breathtaking panoramic views of Lake Toba. Enjoy the refreshing fresh air, beautiful scenery, and capture memorable photos surrounded by nature. 霍尔邦山丘 – 天线宝宝山丘 - 欣赏连绵起伏的翠绿山丘与壮丽的多巴湖全景。这里风景优美、空气清新，是亲近大自然及拍照留念的绝佳地点。
	Simarjarunjung – Travel through the scenic highlands towards Berastagi and stop at Simarjarunjung along the way. Take a relaxing break and enjoy a warm cup of local ginger tea paired with freshly fried bananas while taking in the beautiful mountain scenery. (Own Expenses) 西马加伦姜（Simarjarunjung） – 沿着高地景观前往柏拉士打宜，途中于西马加伦姜稍作休息。可以自费品尝当地姜茶搭配香脆炸香蕉，在凉爽的山间气候中享受一段轻松惬意的休息时光。（自费）
	Sipiso-piso Waterfall – Continue to Sipiso-piso Waterfall, one of North Sumatra's most spectacular natural attractions. The waterfall plunges dramatically down the volcanic cliffs, surrounded by lush greenery and impressive highland scenery. Sipiso-piso 瀑布 – 继续前往北苏门答腊著名自然景观之一的 Sipiso-piso 瀑布。瀑布从高耸的火山峭壁间飞流直下，四周绿意盎然，壮观的山谷景色令人印象深刻。
	As evening falls, enjoy a flavourful dinner 夜幕降临，享用一顿地道风味晚餐
	Check In Hotel & Rest 入住酒店休息。
Day 3 **第三天**	Enjoy your breakfast at the hotel. Enjoy some free time until check-out. 在酒店享用早餐，随后自由活动直至退房时间。
	Sarune Café –Visit Sarune Café and enjoy a relaxing break surrounded by beautiful natural scenery. Take in the peaceful atmosphere while enjoying refreshments and scenic views, making it a perfect spot for photos and leisure. Sarune 咖啡馆 – 前往 Sarune 咖啡馆，享受悠闲惬意的休息时光。在优美的自然环境中品尝饮品，欣赏周围风景，感受轻松自在的氛围，是拍照打卡与放松身心的好地方。
	Visit Gundaling Hill, where you can enjoy a beautiful panoramic view of Brastagi's two volcanoes: Mount Sibayak (2,172m) and Mount Sinabung (2,417m). 前往【Gundaling Hill】，欣赏布拉斯塔吉（Brastagi）的壮丽火山景色，远眺两座著名火山——西巴亚克火山（Mount Sibayak，2,172米）及锡纳朋火山（Mount Sinabung，2,417米）。
	Berastagi Fruit & Souvenir Market – Arrive in Berastagi and explore the lively local fruit and souvenir market. Browse a colourful selection of fresh highland produce, local snacks, handicrafts, and regional specialties. 柏拉士打宜水果 & 纪念品市场 – 抵达柏拉士打宜后，走进热闹的当地水果与纪念品市场。这里可以选购新鲜高地水果、地方小吃、特色手工艺品及各种当地伴手礼，感受山区小镇的生活气息。
	Continue your journey back to Medan, the bustling capital of North Sumatra. 随后返回北苏门答腊首府——棉兰市。
	As evening falls, enjoy a flavourful dinner 夜幕降临，享用一顿地道风味晚餐
	Check In Hotel & Rest 入住酒店休息。



ITINERARY 行程	
Day 4 **第四天**	Enjoy your breakfast at the hotel. Enjoy some free time until check-out. 在酒店享用早餐，随后自由活动直至退房时间。
	Explore Medan's cultural and historical highlights, Visit Istana Maimoon (Sultan Palace), Mesjid Raya (Grand Mosque), Kesawan Deli , and Annai Velangkani Church. Enjoy shopping at local bazar 探索棉兰著名地标，包括马伊蒙宫（苏丹皇宫），大清真寺, Deli 老城区和Annai Velangkani 教堂。然后前往棉兰手信市场自由选购当地特产。
	Meet our local representative and transfer to Kualanamu International Airport for your departure flight. 与导游会合，随后前往瓜拉纳穆国际机场办理登机手续。
	Home Sweet Home 启程回家
	Your journey comes to an end, and we look forward to welcoming you again on your next trip. 结束这段旅程，期待下次再见。

- ***The above is a standard itinerary. Guests may request preferred attractions, and arrangements will be made where possible according to the travel route and time permitting.***
- ***In accordance with the respective country's regulations, drivers are not allowed to work more than 10 hours per day for safety reasons. Any violation of this rule may result in penalties. Working hours are calculated from the time the driver starts duty.***

- **以上行程为标准安排，旅客如有特定想前往的景点，可提前提出，本公司将在行程路线及时间允许的情况下，尽可能予以协调与安排。**
- **根据当地交通法令规定，为保障行车安全，司机每日最高工作时间（以开始工作起算）不得超过10小时，任何超时违规行为均可能导致执法处罚，敬请旅客务必配合。**